

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)
Институт филологии, иностранных языков и медиакommunikации



УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
иностраннх языков
Кузнецова О.В.
июня 2019 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Б1.В.ДВ.2.2. Основы научного редактирования

Направление подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре
45.06.01 Языкознание и литературоведение

Направленность программы подготовки кадров высшей квалификации (программы аспирантуры): **Теория языка**

Форма обучения **заочная**

Согласовано с УМК института
филологии, иностранных языков
и медиакommunikации

Протокол № 11 от «14» июня 2019 г.

Председатель _____ Михалева О.Л.

Рекомендовано кафедрой:
Протокол № 7 от «6» июня 2019 г.

Зав. кафедрой романо-германской
филологии Литвиненко Т.Е.

Иркутск 2019 г.

Содержание

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП	3
3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	3
4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	4
5. Содержание дисциплины (модуля)	4
5.1 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	4
5.2 Разделы дисциплины (модуля) и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (модулями)	5
5.3 Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий	6
5.4 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	6
6. Примерная тематика рефератов (при наличии)	6
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):	6
а) основная литература;	6
б) дополнительная литература;	7
в) программное обеспечение;	7
г) интернет-ресурсы, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы	7
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).	7
9. Образовательные технологии	7
10. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	8
10.1 Оценочные средства текущего контроля	8
10.2 Оценочные средства для промежуточной аттестации	8

1. Цели и задачи дисциплины

Цель - овладение теоретическими основами и практическими навыками редактирования научных произведений разных жанров.

Задачи - развить способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений в области теоретической лингвистики;

- сформировать умения и навыки анализа формальной и содержательной структуры лингвистического текста;
- создать условия для самостоятельной научной деятельности аспиранта в профессиональной сфере «теория языка» с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Основы научного редактирования» относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана. Ее изучение предусмотрено на втором курсе аспирантуры.

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой.

Приступая к изучению данной дисциплины, аспирант должен обладать знаниями, умениями и навыками, сформированными в ходе изучения курса «Основы подготовки и оформления диссертаций, монографий, статей».

Знания и умения, полученные в результате изучения данного курса, являются необходимыми для освоения дисциплины «Актуальные проблемы анализа дискурса».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины Б1. В.ДВ.2.2. «Основы научного редактирования» направлен на формирование следующих компетенций:

УК-1 - способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

УК-2 - способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки;

ОПК-1 - способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;

ОПК-2 - готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования;

ПК-5 - готовность к редактированию собственно-научных, научно-учебных и научно-популярных текстов различных жанров.

В результате изучения дисциплины аспирант в рамках продвинутого уровня должен:

Знать - теоретические и практические положения содержательных разделов дисциплины, включая вопросы специфики языкового оформления научного текста, его тематические и композиционные особенности, жанровую вариативность научного дискурса, функции отдельных типов текста, способы описания экспериментальной части исследования, речевых стратегий при интерпретации научных данных и аргументации при выражении авторской позиции (УК-1; ОПК-2).

Уметь - определять содержательную структуру научного произведения и способы

выражения нового научного знания; осуществлять анализ дотекстовых и текстовых единиц дискурса (ПК-5; УК-2).

Владеть - навыками коммуникативно-речевой деятельности в научной сфере; навыками создания и редактирования собственных научных текстов; навыками анализа мировоззренческих и методологических проблем, в том числе междисциплинарного характера; способами представления значимых научных результатов; технологиями планирования профессиональной деятельности в сфере научных исследований; приемами оценки результатов деятельности в ходе решения профессиональных задач (ОПК-1; ПК-5).

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Курс			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	24/1		24		
В том числе:	-	-	-	-	-
Лекции	12/0, 5		12		
Семинары (С)	12/0,5		12		
Самостоятельная работа (всего)	84/2		84		
В том числе:	-	-	-	-	-
Выполнение заданий с использованием мультимедийных ресурсов					
Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	84/2		84		
Вид промежуточной аттестации (зачет с оценкой)			+		
Контактная работа (всего)	24		24		
Общая трудоемкость	часы		108		
	зачетные единицы	3	3		

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов и тем дисциплины

№ Раздела	Наименование раздела	Наименование темы дидактические единицы
I.	Специфика научного дискурса	Тема 1. Специфика научного дискурса, жанра и текста Когнитивная основа научного произведения. Композиция научного текста. Речевые стратегии научного дискурса. Языковые особенности научного текста. Проблема авторской позиции и модальность в научном тексте. Понятие «эпистемической ситуации». Способы актуализации знания в первичных и вторичных (синкретичных) научных жанрах. Денотативное содержание нового научного знания. Методологическая основа нового научного знания. Оценка старого и нового знания в дискурсе. Адресованность научного текста.

		<p>Тема 2. Основные подходы к редактированию научного текста Объяснительный подход к редактированию. Трансдисциплинарный и системный подходы. Эпистемические и психологические причины языковых ошибок. Тенденция к формированию новой нормы научного дискурса. Дотекстовый и текстовый подходы к редактированию научного произведения.</p>
II.	Редактирование научного произведения	<p>Тема 3. Редактирование единиц дотекстового уровня Терминологические единицы в контекстах разных типов. Лексическая сочетаемость специальных слов на русском и иностранном языке. Словосочетания со словами широкой семантики типа <i>аспект, развитие, изменение</i> и др. Словосочетания со словами ограниченной семантики. Тавтологичные словосочетания. Паронимы.</p>
		<p>Тема 4. Лексико-грамматическая сочетаемость Цепочки существительных в родительном, дательном, винительном падежах. Предложные сочетания типа <i>с точки зрения</i> + родительный падеж существительного. Неполнота и избыточность предложения. Порядок слов. Инверсия. Употребление личных и притяжательных местоимений. Союзы и союзные слова <i>не только..., но и; не столько..., сколько; в том числе; также; а также; который</i>. Однородные члены предложения. Вводные слова.</p>
		<p>Тема 5. Редактирование единиц сверхфразового уровня Сложное синтаксическое целое, абзац. Средства связи самостоятельных предложений. Неточное употребление дискурсивных коннекторов. Несогласование времен глагола. Нецелесообразная инверсия. Необоснованное обобщение.</p>
III.	Структура научной публикации	<p>Тема 6. Структура научного текста Первичные и вторичные научные тексты. Заглавие, аннотация, оглавление работы. Оформление цитат и ссылок. Библиографический аппарат научного текста. Специфика оформления научного текста на русском и иностранном языке.</p>

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (модулями)

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов и тем данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин		
		1	2	3
1.	Актуальные проблемы анализа дискурса	Раздел 1. Специфика научного дискурса	Раздел 2. Редактирование научного произведения	Раздел 3. Структура научной публикации

5.3. Разделы и темы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела	Наименование темы	Виды занятий в часах				
			Лекции	Семинарские занятия	Контроль СРС	СРС	Всего

I.	Специфика научного дискурса	1. Специфика научного дискурса, жанра и текста	2	2		14	18
		2. Основные подходы к редактированию научного текста	2	2		14	18
II.	Редактирование научного произведения	3. Редактирование единиц дотекстового уровня	2	2		14	18
		4. Лексико-грамматическая сочетаемость	2	2		14	18
		5. Редактирование единиц сверхфразового уровня	2	2		14	18
III.	Структура научной публикации	6. Структура научного текста	2	2		14	18

5.4. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
1.	Раздел 1. Тема 2	Семинар 1. Специфика научного дискурса, жанра и текста	2	Вопросы к семинарскому занятию	УК-1, УК-2 ОПК-1, ОПК-2
2.	Раздел 1. Тема 2	Семинар 2. Основные подходы к редактированию научного текста	2	Вопросы к семинарскому занятию	УК-1, УК-2 ОПК-1, ОПК-2
3.	Раздел 3. Тема 3	Семинар 3. Редактирование единиц дотекстового уровня	2	Вопросы к семинарскому занятию	ОПК-1, ОПК-2, ПК-5
4.	Раздел 3. Тема 4	Семинар 4. Лексико-грамматическая сочетаемость	2	Вопросы к семинарскому занятию	ОПК-1, ОПК-2, ПК-5
5.	Раздел 3. Тема 5	Семинар 5. Редактирование единиц сверхфразового уровня	2	Вопросы к семинарскому занятию	ОПК-1, ОПК-2, ПК-5
6.	Раздел 3. Тема 6	Семинар 6. Структура научного текста	2	Вопросы к семинарскому занятию	ОПК-1, ОПК-2, ПК-5

6. Примерная тематика рефератов:

Рефераты по данной дисциплине не предусмотрены.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):

а) основная литература

1. Котюрова, М. П. Культура научной речи : учеб. пособие / М. П. Котюрова, Е. А. Баженова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Флинта : Наука, 2008. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0279-6. - ISBN 978-5-034836-3 (Экземпляры всего: 1)
2. Котюрова, М. П. Культура научной речи. Текст и его редактирование [Текст] : учеб.

пособие по напр. 540300 - "Филолог. образование" / М. П. Котюрова, Е. А. Баженова. - 4-е изд., стер. - М. : Флинта ; М. : Наука, 2016. - 279 с. - ISBN 978-5-9765-0279-6. - ISBN 978-5-02-034836-3 (Экземпляры всего: 1)

3. Купина, Н. А. Основы стилистики и культуры речи [Текст] : практикум для студ.-филологов / Н. А. Купина, О. А. Михайлова. - М. : Флинта ; М. : Наука, 2004. - 295 с. - ISBN 5-89349-614-0. - ISBN 5-89502-628-1 (Экземпляры всего: 26)

4. Стилистика и литературное редактирование [Текст] : учебник для студ. вузов, обуч. по гуманит. спец. / ред. В. И. Максимов. - М. : Гардарики, 2004. - 651 с. - ISBN 5-8297-0146-4 (Экземпляры всего: 40)

б) дополнительная литература

1. Сенкевич, М. П. Стилистика научной речи и литературное редактирование научных произведений [Текст] : учеб. пособие / М. П. Сенкевич. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 1984. - 319 с. (Экземпляры всего: 2)

2. Подготовка и редактирование научного текста [Текст] : учеб.-метод. пособие / сост. Н. П. Перфильева. - 3-е изд., стер. - М. : Флинта ; М. : Наука, 2016. - 112 с. - ISBN 978-5-9765-2127-8. - ISBN 978-5-02-038650-1 (Экземпляры всего: 1)

3. Подготовка и оформление курсовых, дипломных, реферативных и диссертационных работ [Текст] : метод. пособие / Сост. И.Н. Кузнецов. - Минск : Харвест, 1999. - 176 с. - ISBN 9854334643 (Экземпляры всего: 1)

4. Розенталь, Д. Э. Справочник по правописанию и литературной правке [Текст] : для работников печати / Д.Э. Розенталь. - 5-е изд., испр. и доп. - М. : Книга, 1989. - 319 с. - ISBN 5212002028 (Экземпляры всего: 13)

в) программное обеспечение:

Windows XP (Номер Лицензии Microsoft 41059241), MSWord, MS Power Point, MS Excel, FineReader (Код позиции: AF80-3U1P05-102)

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

Электронная научная библиотека. – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА». – <http://cyberleninka.ru/>

Научная электронная библиотека ГПНТБ России. – <http://ellib.gpntb.ru/>

Электронная библиотека. – <http://elibrary.rsl.ru/>

Электронная библиотека. – [http:// www.rae.es](http://www.rae.es)

Согласовано НБ ИГУ

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Дисциплина пополняемой библиотекой научных и аналитических материалов, разработанными базами данных для тестов, заданий для самостоятельной работы.

В институте имеются в наличии:

- компьютерный класс;
- доступный для студентов выход в Интернет;
- образовательный портал ИГУ: <http://www.educa.isu.ru>;
- ноутбуки и видеопроекторы, используемые на лекционных и семинарских занятиях.

9. Образовательные технологии

При изучении дисциплины осуществляется компетентностный подход, реализуемый при помощи информационных технологий на основе интерактивной модели обучения. Такая модель находит воплощение в постоянном взаимодействии субъектов учебной

деятельности, свободном обмене мнениями студентов и преподавателя, необходимом для решения поставленных лингвистических задач.

Чтение лекций и проведение семинарских занятий предусматривает использование мультимедийных презентаций, подготовленных преподавателем и аспирантами, применение данных интернет-ресурсов, материалов электронных учебников и пособий, контрольных мероприятий, выполняемых в электронном формате.

Организация занятий в соответствии с принципами интерактивного обучения предполагает выполнение ряда предварительных условий, касающихся общей подготовки к работе над темой, наличия достаточного уровня профессиональных компетенций, доступа к дополнительным источникам информации и возможности совместного обсуждения заданий на разных этапах их выполнения, вплоть до выработки окончательного решения.

Интерактивное обучение сопряжено с моделированием эвристических учебных ситуаций, вырабатывающих навыки работы в команде, способствующих проявлению индивидуальной активности и коллективного творчества студентов. Данный вид деятельности исключает доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо исследовательской цели. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации, проявлению инициативы при анализе научной проблемы. Каждый обучающийся вносит свой особый вклад, участвует в обмене идеями, способами организации деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

Интерактивные методы оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, пробуждая интерес к совместному поиску результата, поощряя активное участие каждого в учебном процессе; они способствуют эффективному усвоению учебного материала, содействуют осуществлению обратной связи (ответная реакция аудитории), формируют важные умения и навыки, необходимые в дальнейшей профессиональной деятельности обучающихся.

10. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

10.1 Оценочные средства текущего контроля.

Демонстрационный вариант задания для проведения текущего контроля:

Составьте аннотацию к подготовленной Вами научной публикации (или фрагменту диссертационного исследования), указав

- тему исследования,
- цель исследования,
- методологическую основу исследования,
- теоретическую и практическую значимость работы,
- результаты и основные выводы работы.

10.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации:

Вопросы к зачету с оценкой:

1. Основные жанры научных публикаций.
2. Особенности композиции научного текста.
3. Речевые стратегии научного дискурса и способы их языковой актуализации.
4. Креолизированный научный текст.
5. Понятие *нормы* в научном дискурсе.
6. Основные подходы к редактированию научного произведения.
7. Специальная лексика в структуре научной публикации.

8. Проблема сочетаемости единиц языка в научном тексте.
9. Типичные ошибки при оформлении научной работы.
10. Специфика оформления научного текста на русском и иностранном языке.

Критерии оценки

«Отлично» - в результате изучения дисциплины аспирант продемонстрировал:

- 1) глубокое **знание** теоретических и практических положений содержательных разделов дисциплины, включая вопросы специфики языкового оформления научного текста, его тематических и композиционных особенностей, жанровой вариативности научного дискурса, функций отдельных типов текста, способов описания экспериментальной части исследования, речевых стратегий при интерпретации научных данных и аргументации при выражении авторской позиции;
- 2) **умение** определять содержательную структуру научного произведения и способы выражения нового научного знания; осуществлять комплексный анализ дотекстовых и текстовых единиц дискурса;
- 3) **владение навыками** коммуникативно-речевой деятельности в научной сфере; создания и редактирования собственных научных текстов; анализа мировоззренческих и методологических проблем, в том числе междисциплинарного характера; способами представления значимых научных результатов; технологиями планирования профессиональной деятельности в сфере научных исследований; приемами оценки результатов деятельности в ходе решения профессиональных задач.

«Хорошо»:

- 1) **знание** отдельных теоретических и практических положений содержательных разделов дисциплины;
- 2) **умение** определять содержательную структуру научного произведения и способы выражения нового научного знания; осуществлять анализ отдельных дискурсивных единиц;
- 3) **владение навыками** коммуникативно-речевой деятельности в научной сфере; создания и редактирования собственных научных текстов; технологиями планирования профессиональной деятельности в сфере научных исследований; приемами оценки результатов деятельности в ходе решения профессиональных задач.

«Удовлетворительно»:

- 2) **знание** отдельных теоретических и практических положений содержательных разделов дисциплины;
- 2) **умение** осуществлять анализ дотекстовых и текстовых единиц дискурса;
- 3) **владение навыками** коммуникативно-речевой деятельности в научной сфере; создания и редактирования собственных научных текстов.

«Неудовлетворительно»:

отсутствие сформированных знаний, умений и навыков, предусмотренных требованиями учебного плана и рабочей программы дисциплины.

Разработчик:


(подпись)

д.фил.н., профессор
(занимаемая должность)

Т.Е. Литвиненко
(инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии
(наименование)

«6» июня 2019 г.

Протокол № 7

Зав. кафедрой  /Литвиненко Т.Е.